

LESSON NOTES

Upper Beginner S1 #1

A Greek Wedding in Crete

CONTENTS

- Dialogue - Greek
 - Main
 - English
 - Romanization
- Vocabulary
- Sample sentences
- Vocabulary phrase usage
- Grammar
- Cultural insight

#1

DIALOGUE - GREEK

MAIN

1. N : Η Ρέα και ο Αλέξης είναι αδέρφια και μένουν μαζί. Σήμερα έχουν μια πρόσκληση για έναν γάμο.
2. A : Ρέα, κοίτα! Ο Στέφανος και η Φωτεινή παντρεύονται!
3. R : Σας προσκαλούμε στον γάμο μας που θα γίνει την Κυριακή πέντε Φεβρουαρίου και ώρα 8 μ.μ. στον Ιερό Ναό Αγίας Αικατερίνης Ηρακλείου Κρήτης. Στέφανος-Φωτεινή
4. P : Μάλιστα. Και θέλεις να πάμε;
5. A : Φυσικά! Ο Στέφανος και η Φωτεινή είναι φίλοι μας.
6. R : Είναι στις 5 Φεβρουαρίου στην Κρήτη. Δεν είναι λίγο μακριά;
7. A : Καθόλου! Θα πάμε με το αεροπλάνο.
8. R : Να δούμε αν υπάρχουν εισιτήρια.
9. A : Από τώρα; Μα είναι δεκατρείς Ιανουαρίου ακόμα.
10. R : Α, δεν μπορούμε να πάμε. Το Σάββατο στις τέσσερις Φεβρουαρίου είναι τα γενέθλια της ξαδέλφης μας της Άννας και...
11. A : Έλα τώρα! Μια φορά παντρεύονται οι φίλοι μας. Λοιπόν, εγώ θα πάω οπωσδήποτε. Θα φύγω από την Παρασκευή και το Σάββατο θα πάω στο μουσείο της Κνωσού.
12. R : Καλά. Θα πάμε μαζί. Δεν έχω πολλή δουλειά εκείνες τις μέρες. Πάμε αύριο στο ταξιδιωτικό γραφείο για εισιτήρια;
13. A : Εντάξει, αλλά μπορώ μετά τις δώδεκα.

ENGLISH

1. N : Rea and Alexis are siblings, and they live together. Today, they have an invitation for a wedding.
2. A : Rea, look! Stefanos and Foteini are getting married!
3. R : We invite you to our wedding, which will take place [become] on Sunday, the fifth [five] of February [and] at the hour of eight a.m. at the Church of Saint Catherine, Iraklion, Crete. Stefanos-Foteini
4. P : Yes. And do you want to go?
5. A : Naturally! Stefanos and Foteini are friends of ours.
6. R : It's on the fifth of February in Crete. Isn't it a little far?
7. A : Not at all! We'll go by airplane.
8. R : Let's see if there are tickets.
9. A : Now? But it's only January thirteenth.
10. R : Ah, we can't go. Saturday, February fourth is the birthday of our cousin Anna and...
11. A : Come on now! Our friends [only] get married once. Well, I'll go anyway. I'll leave on Friday and on Saturday I'll go to the museum of Knossos.
12. R : Fine. We'll go together. I don't have much work those days. Shall we go to the travel agency tomorrow for tickets?
13. A : Okay, but [I can] after twelve.

ROMANIZATION

1. N : I Réa ke o Aléxis íne adérfia ke ménun mazí. Símera éhun mia prósklisi ya énan gámo.
2. A : Réa, kíta! O Stéfanos ke i Fotiní pandrévonde!
3. R : Sas proskalúme ston gámo mas pu tha yíni tin Kiriakí pénde Fevruaríu ke óra 8 m.m. ston Ieró Naó Ayías Ekaterínis Iraklíu Krítis. Stéfanos-Fotiní
4. P : Málisa. Ke thélis na páme?
5. A : Fisiká! O Stéfanos ke i Fotiní íne fíli mas.
6. R : Íne stis 5 Fevruaríu stin Kríti. Den íne lígo makriá?
7. A : Kathólu! Tha páme me to aeropláno.
8. R : Na dúme an ipárhun isitíria.
9. A : Apó tóra? Ma íne dekatrís Ianuaríu akóma.
10. R : A, den borúme na páme. To Sávato stis téseris Fevruaríu íne ta yenéthlia tis xadélfis mas tis Ánas ke...
11. A : Éla tóra! Mia forá pandrévonde i fíli mas. Lipón, egó tha páo oposdípote. Tha fígo apó tin Paraskeví ke to Sávato tha páo sto musío tis Knosú.
12. R : Kalá. Tha páme mazí. Den ého polí duliá ekínes tis méres. Páme ávrio sto taxidiotikó graffío ya isitíria?
13. A : Endáxi, alá boró metá tis dódeka.

VOCABULARY

Greek	Romanization	English	Class	Gender
γενέθλια	yenéthlia	birthday	noun	neutral
ξαδέλφη	xadélfí	cousin (female)	noun	feminine
οπωσδήποτε	oposdípote	anyway, however	adverb	feminine
Παρασκευή	Paraskeví	Friday	proper noun	feminine
ταξιδιωτικό γραφείο	taxidiotikó grafeío	travel agency	noun	neuter
φυσικά	fysiká	naturally, of course	adverb	neuter
προσκαλώ	proskaló	to invite	verb	neuter
πρόσκληση	prósklisi	invitation	noun	feminine
γίνομαι	ginomai	to become		
εισιτήριο	isitírio	ticket	noun	neuter
γάμος	gámos	marriage, wedding	noun	masculine
παντρεύομαι	pantrévomai	to get married	verb	

SAMPLE SENTENCES

<p>Τι θα κάνεις για τα γενέθλιά του; <i>Ti tha kánis ya ta yenéthliá tu?</i></p> <p>"What are you going to do for his birthday?"</p>	<p>Πότε είναι τα γενέθλιά σου; <i>Póte íne ta yenéthliá su?</i></p> <p>"When is your birthday?"</p>
<p>Στα γενέθλιά μου οι αγαπημένες μου θείες μου χάρισαν ένα ποδήλατο. <i>Sta genéthliá mu i agapiménes mu this mu hárisan éna podílato.</i></p> <p>"On my birthday, my dear aunts gave me a bicycle."</p>	<p>Τα γενέθλια της ξαδέλφης μου είναι την Πέμπτη. <i>Ta genéthlia tis xadélfis moy éinai tin Pémpiti.</i></p> <p>My cousin's birthday is on Thursday.</p>
<p>Την Παρασκευή θα πάω στην Κρήτη. <i>Tin Paraskeví tha páo stin Kríti.</i></p> <p>I will go to Crete on Friday.</p>	<p>Φυσικά πεινάς, αφού δεν τρως ποτέ πρωινό! <i>Fysiká peínás, afoý den tros poté proinó!</i></p> <p>"Of course you're hungry, since you never eat breakfast!"</p>
<p>Προσκάλεσα τον Νίκο στο πάρτυ. <i>Proskálesa ton Níko sto párti.</i></p> <p>"I invited Nick to the party."</p>	<p>Έχουμε μια πρόσκληση για έναν γάμο. <i>Éhume mia prósklisi gia énan gamo.</i></p> <p>"We have an invitation for a wedding."</p>
<p>Όποτε ακούω τέτοια πράγματα γίνομαι έξω φρενών <i>Opote akouo tetoia pragmata ginomai ekso frenon</i></p> <p>"Whenever I hear such things I become very angry."</p>	<p>Όσο περισσότερο μελετάς, τόσο καλύτερος γίνεσαι. <i>Oso perissotero meletas, toso kalyteros ginesai.</i></p> <p>"The more you practice, the better you become."</p>

<p>Το εισιτήριο κοστίζει 10 ευρώ. <i>To isitirio kostizi déka evró.</i> "The ticket costs ten euros."</p>	<p>Αγόρασα ένα εισιτήριο λεωφορείου στο περίπτερο. <i>Agórasa éna isitirio leoforíu sto períptero.</i> "I bought a bus ticket at the kiosk."</p>
<p>Ο γάμος θα γίνει το καλοκαίρι στο νησί απ' όπου κατάγεται η νύφη. <i>O gámos tha gínei to kalokaíri sto nísi ap' ópou katágetai i nýfi.</i> "The marriage will be held in the summer on the island where the bride comes from."</p>	<p>Αυτή είναι η εκκλησία που θα παντρευτούμε. <i>Aftí íne i eklisía pou tha pandreftúme.</i> "This is the church that we are going to get married in."</p>

VOCABULARY PHRASE USAGE

Παντρεύομαι

Παντρεύομαι is the Greek word for "to marry." From the -ομαι ending, you'll notice that it's a mediopassive verb, so we should literally translate it as "to be married."

Να δούμε

Να δούμε means "we shall see." Δούμε is actually related to βλέπω, but it's a completely irregular form.

η ξαδελφή μας η Άννα

Note how to say "our cousin Anna" in Greek, it's η ξαδελφή μας η Άννα, literally "the cousin ours the Anna." You'll get used to this way of phrasing things.

GRAMMAR

The Focus of This Lesson Is Dates in Greek.

Είναι στις πέντε Φεβρουαρίου στην Κρήτη.

"It's on the fifth of February in Crete."

To say a date in Greek is as easy as saying the cardinal number ("two," "three," "four"; not "second," "third," "fourth") and then the genitive form of the month. Greek month names are very similar to English ones:

Greek	"English"
Ιανουάριος	"January"
Φεβρουάριος	"February"
Μάρτιος	"March"
Απρίλιος	"April"
Μάιος	"May"
Ιούνιος	"June"
Ιούλιος	"July"
Αύγουστος	"August"
Σεπτέμβριος	"September"
Οκτώβριος	"October"
Νοέμβριος	"November"
Δεκέμβριος	"December"

Since we said that you need the genitive form in order to talk about dates, you will always replace the -ιος ending with -ίου (not that the word stress moves to the ι).

For Example:

1. δέκα Ιουνίου
"tenth of June"
2. στις δέκα Ιουνίου
"on the tenth of June"

The only exception is the first of the month, for which we use the ordinal number. "On the first of May" is την πρώτη Μαΐου.

CULTURAL INSIGHT

National Holidays

- October 28: In 1940, Greece entered World War II.
- March 25: Greek Revolution (independence from the Turks)

The public sector and most of the private sector do not work on these days (banks, schools, shops, etc. are closed), and there are parades.

Religious holidays:

- December 25: Christmas
- January 1: New Year
- January 6: Epiphany
- April and May: Orthodox Easter
- August 15: Assumption of Mary
- Clean Monday: The first day of the Great Lent, 48 days before Orthodox Easter

Other holidays:

- May 1: Labor Day
 - November 17: Anniversary of the massive student protests against the dictatorship in 1973
-

Correction Note: μ.μ. is translated in the lesson as a.m., however the correct English translation is p.m.